আল-লাইল | Al-Lail | ٱللَّيۡل

আয়াতঃ ৯২ : ৩

আরবি মূল আয়াত:

وَ مَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَ الۡاُنۡثٰۤی ﴿۳﴾

অনুবাদসমূহ:

কসম তাঁর, যিনি নর ও নারী সৃষ্টি করেছেন। — আল-বায়ান

আর শপথ তাঁর যিনি সৃষ্টি করেছেন পুরুষ ও নারী, — তাইসিরুল

এবং শপথ নর ও নারীর যা তিনি সৃষ্টি করেছেন। — মুজিবুর রহমান

And [by] He who created the male and female, — Sahih International

৩. শপথ তাঁর, যিনি নর ও নারী সৃষ্টি করেছেন—

-

তাফসীরে জাকারিয়া

৩। শপথ তাঁর যিনি নর-নারীর সৃষ্টি করেছেন। [1]

[1] এখানে আল্লাহ তাআলা নিজ সত্তার কসম খেয়েছেন। কেননা, তিনি হলেন নর-নারী উভয়েরই সৃষ্টিকর্তা। এ ক্ষেত্রে ما মাওসূলা الذي-এর অর্থে। আর ما মাসদারিয়া হলে অর্থ হবে, ‘শপথ নর-নারীর সৃষ্টির।’

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=6061

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন